

Le Passe-Plat

Hamlet 60

d'après William Shakespeare adaptation Philippe Mangenot

Recette maison

En découvrant ce spectacle au festival off d'Avignon, j'ai été impressionné par la justesse du propos. Souvent, quand nous répétons une pièce de théâtre, nous vivons des moments passionnants (distribution des rôles, options très contrastées de mise en scène, discussions dramaturgiques, questionnement sur la traduction, etc.) que le public ne partagera pas. *Hamlet 60* réussit à rendre avec beaucoup d'intelligence, de finesse et de légèreté les questions qui peuvent hanter une troupe, les enjeux auxquels elle se trouve confrontée, cherchant sans cesse quelle est l'interprétation la plus pertinente de l'œuvre. Une véritable leçon de théâtre parce que c'est un travail exemplaire et que nous aurions rêvé pouvoir assister à cela quand nous étions au lycée! Très bonne soirée à vous tous,

Robert Bouvier | directeur

Mise en bouche

Hamlet est l'une des pièces les plus longues de Shakespeare, l'une des plus célèbres mais aussi la plus mystérieuse. *Hamlet* est, avec la Bible et *Antigone*, l'un des textes les plus commentés au monde. *Hamlet 60* propose une condensation radicale de cette œuvre, une forme virevoltante et jubilatoire. Bien sûr, Philippe Mangenot s'appuie sur la structure de la pièce et la respecte. Certaines scènes, souvent coupées car considérées à tort comme mineures, sont ici présentées et condensées; il est réjouissant de voir qu'elles éclairent alors les grandes scènes incontournables. Les six acteurs, hommes et femmes, jouent Hamlet et se donnent toutes les libertés pour ne jamais se figer dans une convention théâtrale: inversion des rôles, fragments joués plusieurs fois, espace mouvant sans décors fixes, etc.

Durée: 1h20

avec

Olivier Borle
Gilles Chabrier
Hervé Daguin
Émilie Guiguen
Rafaèle Huou
Philippe Mangenot

équipe de création

mise en scène Philippe Mangenot
traduction André Markowicz
scénographie Caroline Oriot
son Samuel Bovet
lumières Mireille Dutrievoz
assistant régie Sven Narbonne
diffusion Bob Mauranne

production

Théâtres de l'Entre-Deux

coproduction

Théâtre du Point du Jour (Lyon)
Théâtre de l'Iris (Villeurbanne)

soutiens

Adami
Région Rhône-Alpes
Ville de Lyon

remerciements

André Guittier
Christian Réat (Théâtre de La Renaissance / Oullins)
Camille Germser
Eric Chambon
Iles Huou
Iles Mangenot
Emile Zeizig
Yves Neyrolles
Karine EHRET (Lycée Saint-Marc)
TNP (Villeurbanne)



Entrée

biographie

Philippe Mangenot a travaillé pendant plus de dix ans au Théâtre les Ateliers à Lyon. Dès ce moment-là, il consacre toute son énergie aux écritures contemporaines en tant que metteur en scène, pédagogue et comédien. En 2007, il fonde la compagnie Théâtres de l'Entre-Deux qui s'inscrit dans la continuité de ce travail. Il met en

scène des textes de M. Vinaver, K. Yacine, E. Bond, W. Pellier, etc. Pour lui, le travail de création ne trouve sa finalité que s'il y a aussi, conjointement, un travail d'éducation artistique, de sensibilisation et de renouvellement des publics: l'exigence artistique n'est pas incompatible avec les enjeux sociaux et politiques.

Plat principal

note d'intention

Hamlet n'est pas une figure tragique mais une figure de lumière! Il est à l'image d'un Giordano Bruno (contemporain de Shakespeare, qui sera brûlé en 1600, l'année même où *Hamlet* sera joué sur la scène du Globe) qui déclarait contre l'Immuable et l'Un: «le cosmos est sans point fixe et infini, en mutation parce que tout se meut sans repos entre des contraires». Shakespeare place «la question» et «le théâtre» au centre d'*Hamlet*. Hamlet est un être profondément agissant, nous le démontrerons, nous le débarrasserons

et le libérerons de sa gangue romantique et psychanalytique! *Hamlet 60* est une expérience joyeuse portée par le souffle des acteurs qui fait du plateau le lieu d'une quête, celle d'une vérité qui s'invente, incertaine, toujours en mouvement, insaisissable... N'est-ce pas là la fonction du théâtre: faire vaciller le réel, lui tendre un miroir déformant pour donner à voir un monde en perpétuelle constitution, sans jamais le figer?

Philippe Mangenot | metteur en scène

Dessert

presse

Philippe Mangenot nous dit que le théâtre est partout, sur scène et hors de la scène, et que cela se construit. Le public devient la cour du roi, il entre ainsi en scène et devient dans le même mouvement spectateur lucide qui assiste et participe au spectacle et à la transmission joyeuse du texte de Shakespeare. De quel texte s'agit-il? De celui d'André Markowicz, traducteur vivant et revigorant que l'on connaît aussi pour ses traductions novatrices de Dostoïevski ou de Gogol. Markowicz nous entraîne dans le mouvement et la vitesse d'une langue actuelle qui donne vie et chair, raison

et réalité à l'action et aux personnages en quête d'éclaircissements, de résolutions et de sens. Philippe Mangenot, dans son désir de (faire) découvrir et d'expérimenter, en étroite collaboration avec Markowicz, se fait passeur actif et transmetteur. Nous rions beaucoup, sommes tenus en haleine, attendons la suite, sommes surpris, toujours attentifs et surfons joyeusement dans cette géographie théâtrale du multiple sans jamais nous y égarer.

Claire Bruneau

Rue du Théâtre, 20.07.2013

Prochainement

théâtre

Pièces détachées

texte et mise en scène Valérie Poirier

Dans cette comédie satirique pour comédiens et mannequins, Valérie Poirier se demande si l'homme va devenir une marchandise comme les autres!

8-9 mai | ve 20h, sa 18h



© Cédric Vincenzini

Pass'contes – Contes des rivages

Escale à la Tène, commune au nom de civilisation celtique. Rendez-vous sur ses berges fantastiques. 8^e étape de ces contes hors les murs, avec Ariane Racine.

di 26 avril | 15h · 17h

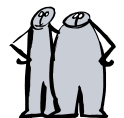
La Tène | Octogone du Camping

Nouvelle saison

Les spectacles de la saison 2015-2016 seront dévoilés prochainement. Venez les découvrir!

ma 16 juin | 20h (durée maximale: 1h30)

en grande salle & en direct Chez Max et Meuron



Pour d'autres plats,
avant ou après les spectacles

chez max et meuron
café · restaurant

Retrouvez-nous sur

f /theatrepassage
t /theatrepassage

théâtre du
passage

